



AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d'incendie, ne couvrez pas l'orifice d'aération de l'appareil avec des journaux, nappes, rideaux, etc. Ne placez pas de sources de flamme nue, comme des bougies allumées, sur l'appareil.

Pour réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas cet appareil à des gouttes ou éclaboussures, et ne placez pas d'objets remplis de liquide, comme des vases, sur l'appareil.

N'installez pas l'appareil dans un endroit exigu tel qu'une bibliothèque ou un meuble encastré.

La fiche principale étant utilisée pour déconnecter l'appareil du secteur, branchez l'appareil sur une prise secteur facilement accessible. Si vous constatez une anomalie de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche principale de la prise secteur.

N'exposez pas des piles ou un appareil où des piles sont installées à une chaleur excessive, comme aux rayons du soleil, un feu, etc.

Une pression acoustique excessive des écouteurs et du casque peut provoquer la surdité.



Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit. Ceci s'applique aux accessoires suivants : Télécommande



Élimination des piles et accumulateurs usagés (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur les piles et accumulateurs ou sur les emballages, indique que les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers. Sur certains types de piles, ce symbole apparaît parfois combiné avec un symbole chimique. Les symboles pour le mercure (Hg) ou le plomb (Pb) sont rajoutés lorsque ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure ou 0,004% de plomb. En vous assurant que ces piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles. Pour les produits qui pour des raisons de sécurité, de performance ou d'intégrité de données nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur, il conviendra de vous rapprocher d'un service technique qualifié pour effectuer son remplacement. En rapportant votre appareil électrique en fin de vie à un point de collecte approprié vous vous assurez que la pile ou l'accumulateur incorporée sera traitée correctement. Pour tous les autres cas de figure et afin d'enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d'utilisation. Rapportez les piles ou accumulateurs usagés au point de collecte approprié pour le recyclage. Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit.

Remarque sur les DualDiscs

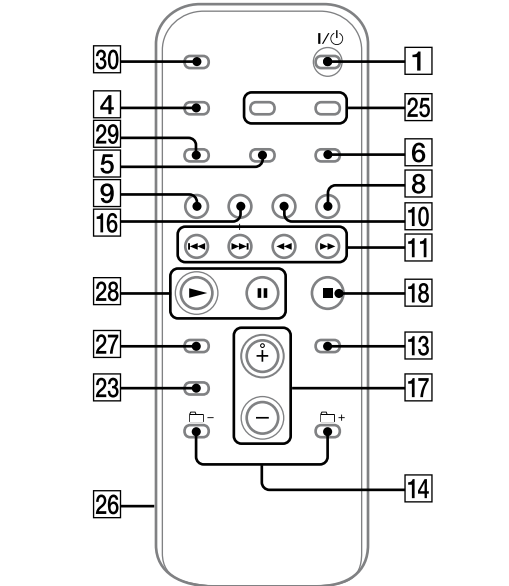
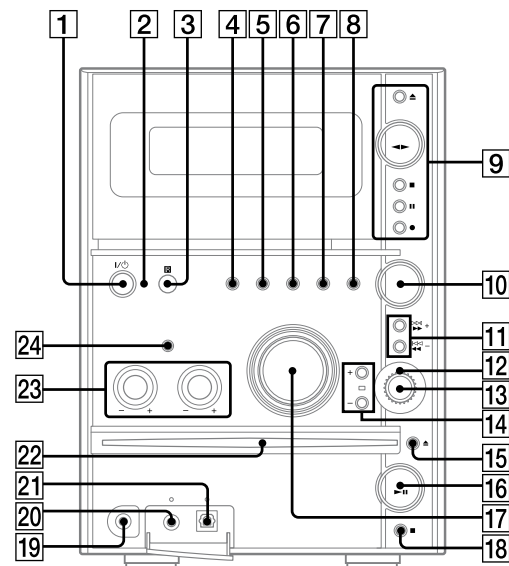
Un DualDisc est un disque double face qui comporte les données d'un DVD sur une face et des données audio numériques sur l'autre face. La face du contenu audio des DualDiscs n'étant pas conforme à la norme Compact Disc (CD), la lecture de ces disques sur cet appareil n'est pas garantie.

Disques audio encodés par des technologies de protection des droits d'auteur


Cet appareil est conçu pour la lecture de disques conformes à la norme Compact Disc (CD). Récemment, des disques audio encodés par des technologies de protection des droits d'auteur ont été mis en vente par certaines compagnies de disques. Veuillez noter que, parmi ces disques, certains ne sont pas conformes à la norme CD et qu'il est possible qu'ils ne puissent pas être lus sur cet appareil.

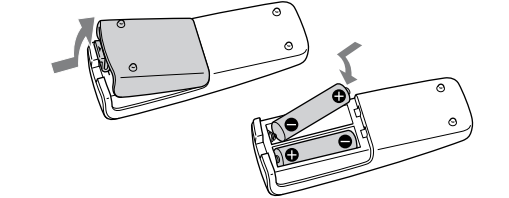
Licence de la technologie de codage audio MPEG Layer-3 et des brevets obtenue de Fraunhofer IIS et Thomson.

Opérations de base



Avant d'utiliser la chaîne





Pour utiliser la télécommande
Retirez le couvercle du logement des piles **[26]** en le faisant glisser, puis insérez les deux piles R6 (format AA) fournies, côté  en premier, en faisant correspondre les polarités comme sur la figure ci-dessous.



Remarques sur l'utilisation de la télécommande

- Dans des conditions normales d'utilisation, les piles durent environ six mois.
- N'utilisez pas une pile usagée avec une pile neuve ou des piles de types différents.
- Si vous prévoyez que la télécommande restera longtemps inutilisée, retirez les piles pour éviter qu'elles ne coulent et ne causent des dommages ou une corrosion.

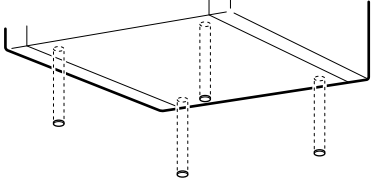
Pour régler l'horloge

- 1 Allumez la chaîne. Appuyez sur I/⏻ (alimentation) **[1]**.
- 2 Passez en mode de réglage de l'horloge. Appuyez sur CLOCK/TIMER SET **[26]** de la télécommande. Si le mode actuel s'affiche, appuyez plusieurs fois sur   **[11]** de la télécommande pour sélectionner « CLOCK SET », puis appuyez sur ENTER **[13]** de la télécommande.
- 3 Réglez l'heure. Appuyez plusieurs fois sur   **[11]** de la télécommande pour régler les heures, puis appuyez sur ENTER **[13]** de la télécommande. Procédez de la même manière pour régler les minutes. Si vous débranchez le cordon d'alimentation ou si une coupure de courant se produit, vous devrez à nouveau régler l'heure.

Pour afficher l'horloge lorsque la chaîne est éteinte
Appuyez sur DISPLAY **[4]**. L'horloge s'affiche pendant environ 8 secondes.

Patins antidérapants d'enceinte

Posez les patins antidérapants fournis sous les enceintes pour les empêcher de glisser.



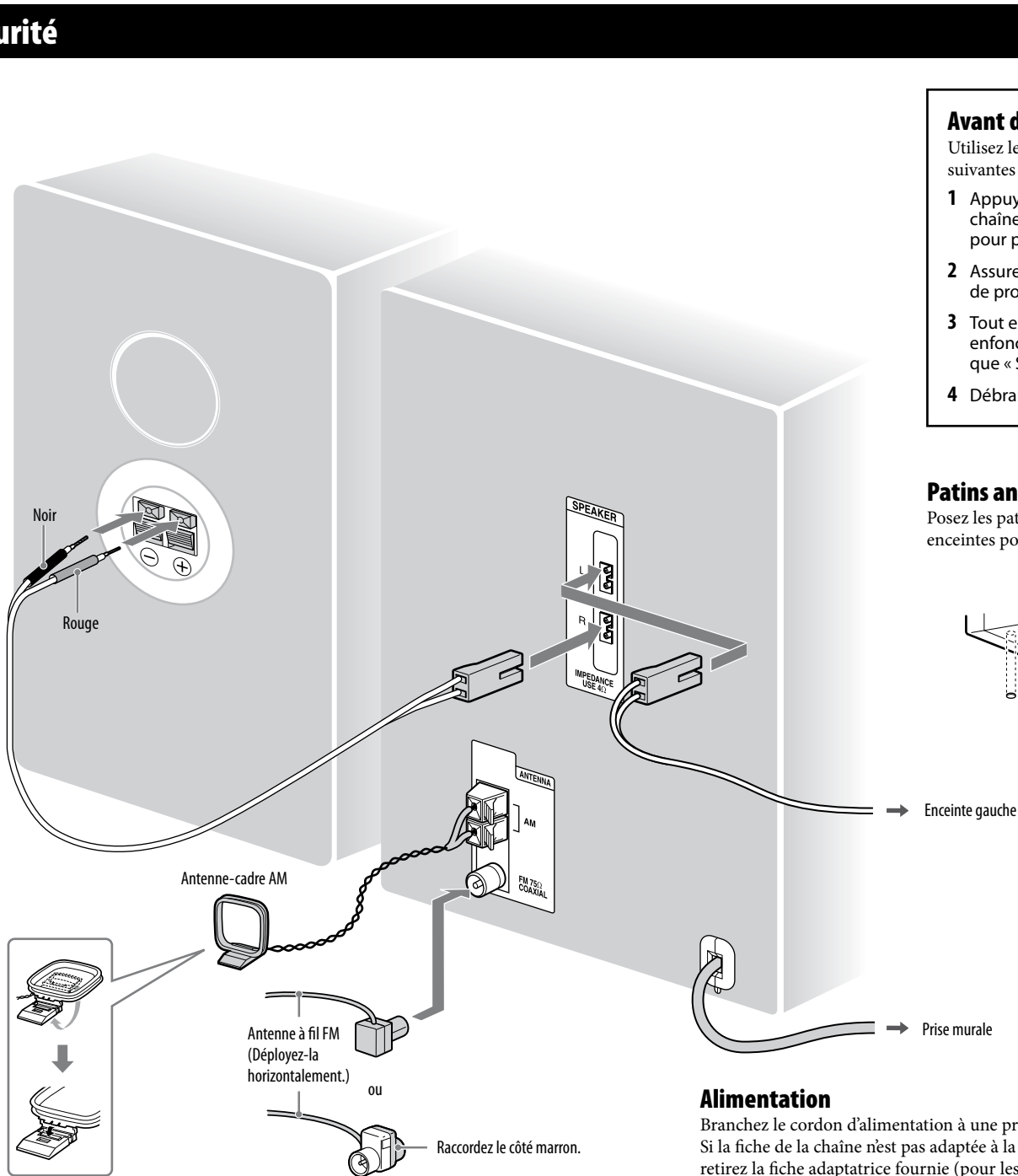
Enceintes

Appuyez sur la languette sous le jack de l'enceinte et introduisez le cordon d'enceinte approprié. Assurez-vous que les fils métalliques (et non la partie recouverte de vinyle isolant) sont fermement introduits dans les jacks d'enceinte. Introduisez l'extrémité du cordon marqué d'une ligne rouge dans le jack + et celle du cordon sans marque dans le jack -.

Assurez-vous de faire correspondre les saillies sur les jacks SPEAKER de l'appareil et les cordons d'enceinte, et d'introduire fermement les cordons dans les jacks SPEAKER.

Antennes

Trouvez l'emplacement et l'orientation offrant la meilleure réception, puis installez l'antenne. Pour éviter de capter des parasites, éloignez l'antenne des cordons d'enceinte et du cordon d'alimentation.



Enceinte gauche

Prise murale

Alimentation

Branchez le cordon d'alimentation à une prise murale. Si la fiche de la chaîne n'est pas adaptée à la prise murale, retirez la fiche adaptatrice fournie (pour les modèles avec fiche adaptatrice seulement).

Sélection d'une source de musique

Appuyez sur les touches suivantes (ou appuyez plusieurs fois sur FUNCTION **[8]**).

Pour sélectionner	Appuyez
CD	sur CD [16] de la télécommande.
Tuner	sur TUNER/BAND [10] .
Cassette	sur TAPE [9] de la télécommande.
Élément de chaîne (appareil raccorder à l'aide d'un cordon audio)	plusieurs fois sur FUNCTION [8] jusqu'à ce que « MD » apparaisse.

Réglage du son

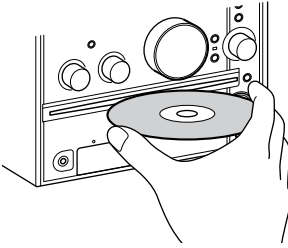
Pour régler le volume
Appuyez sur VOLUME +/- de la télécommande (ou tournez la commande VOLUME de l'appareil) **[17]**.



Pour ajouter un effet sonore





Pour	Appuyez
générer un son plus dynamique (Dynamic Sound Generator X-tra)	sur DSGX [24] de l'appareil.
réglér l'effet sonore	plusieurs fois sur EQ [23] de la télécommande pour sélectionner « BASS » ou « TREBLE », puis plusieurs fois sur +/- [11] de la télécommande (ou tournez le bouton BASS ou TREBLE [23] de l'appareil) pour régler le niveau.


Lecture d'un CD/disque MP3



- 1 Passez en mode CD. Appuyez sur CD **[16]** de la télécommande.
- 2 Chargez un disque. Insérez un disque dans la fente **[22]** avec l'étiquette vers le haut.





- 3 Commencez la lecture. Appuyez sur  (lecture) **[28]** de la télécommande (ou sur CD  (lecture/pause) **[16]** de l'appareil).



Pour	Appuyez
passer en pause de la lecture	sur  (pause) [28] de la télécommande (ou sur CD  (lecture/pause) [16] de l'appareil). Pour reprendre la lecture, appuyez à nouveau sur la touche.
arrêter la lecture	sur  (arrêt) [18] .
retirer un disque	sur CD  (éjection) [15] de l'appareil.


sélectionner un groupe sur un disque MP3 sur  +/- **[14]**. Ou tournez la molette multifonctions **[12]** de l'appareil et appuyez sur PUSH ENTER **[13]** de l'appareil (tournez la molette multifonctions **[12]** de l'appareil pendant la lecture jusqu'à ce que « GROUP » apparaisse, puis appuyez sur PUSH ENTER **[13]** de l'appareil pour sélectionner le groupe désiré).





sélectionner une plage ou un fichier sur   (retour/avance) **[11]**. Vous pouvez également tourner la molette multifonctions **[12]** de l'appareil, puis appuyer sur PUSH ENTER **[13]** de l'appareil. Pour annuler, appuyez sur CANCEL **[18]** de l'appareil.

localiser un point d'une plage ou d'un fichier continuellement sur   (rembobinage/avance rapide) **[11]** pendant la lecture, puis relâchez la touche au point désiré.

sélectionner la lecture répétée plusieurs fois sur REPEAT **[6]** jusqu'à ce que « REP » ou « REP 1 » s'affiche.

Pour changer de mode de lecture
Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE **[5]** alors que le lecteur est arrêté. Vous avez le choix entre la lecture normale («  » pour tous les fichiers MP3 du groupe sur le disque), la lecture aléatoire (« SHUF » ou «  SHUF* ») et la lecture programmée (« PGM 1 »)

* Lors de la lecture d'un disque CD-DA, la fonction de lecture  (SHUF) exécute la même opération que la fonction de lecture SHUF.

Remarques sur le chargement des disques	Appuyez
• Lorsque vous allumez la chaîne, le disque n'est pas tiré dans la fente d'introduction tant que « NO DISC » n'apparaît pas sur l'affichage. N'essayez pas d'enfoncer le disque tant que « NO DISC » ne s'est pas affiché.	sur  (pause) [28] de la télécommande (ou sur TAPE  (pause) [9] de l'appareil). Pour reprendre la lecture, appuyez à nouveau sur la touche.
• Si vous chargez un disque ne pouvant pas être lu par cette chaîne, il sera éjecté automatiquement.	
• Ne chargez pas un disque de 8 cm à l'aide d'un adaptateur. Ceci pourrait provoquer un dysfonctionnement de la chaîne.	
• Pour retirer un disque, tirez-le tout droit hors de la fente en le tenant pas son bord. Ne touchez pas la surface.	sur  (arrêt) [18] de la télécommande (ou sur TAPE  (arrêt) [9] de l'appareil).

Remarque sur la molette multifonctions
Lors d'une recherche de groupe, de plage ou de fichier, seuls les 9 premiers caractères sont affichés.

Remarques sur la lecture répétée
• Toutes les plages ou tous les fichiers du disque sont lus en boucle jusqu'à cinq fois.
• « REP 1 » indique qu'une seule plage ou un seul fichier sont lus en boucle jusqu'à ce que vous les arrêtez.

Remarques sur la lecture de disques MP3
• Ne sauvegardez pas d'autres types de fichier ou des groupes inutilisés sur un disque contenant des fichiers MP3.

- Les groupes sans fichiers MP3 sont sautés.
- Les fichiers MP3 sont lus dans l'ordre dans lequel ils sont enregistrés sur le disque.
- La chaîne ne peut lire que des fichiers MP3 ayant l'extension de fichier « .MP3 ».
- Si certains fichiers sur le disque ont l'extension de fichier « .MP3 » sans être des fichiers MP3, l'appareil peut produire un bruit ou mal fonctionner.
- Le nombre maximum de :
—groupes est de 256 (dossier racine compris).
—fichiers MP3 est de 511.
—fichiers et groupes MP3 pouvant être retenus sur un disque est de 512.
—niveau de répertoire (arborescence des fichiers) est de 8.
- La compatibilité avec tous les logiciels d'encodage/écriture, appareils enregistreurs et supports d'enregistrement MP3 n'est pas garantie. Des disques MP3 incompatibles peuvent produire du bruit ou des interruptions de son ou ne pas être lus.


Remarques sur la lecture de disques multisession
• Si le disque commence par une session CD-DA (ou MP3), il est reconnu comme un disque CD-DA (ou MP3) et les autres sessions ne sont pas lues.
• Un disque au format CD mixte est reconnu comme un disque CD-DA (audio).

Écoute de la radio

- 1 Sélectionnez « FM » ou « AM ». Appuyez plusieurs fois sur TUNER/BAND **[10]**.
- 2 Sélectionnez le mode de sélection des stations. Appuyez plusieurs fois sur TUNING MODE **[5]** jusqu'à ce que « AUTO » s'affiche.
- 3 Sélectionnez la station désirée. Appuyez sur +/- de la télécommande (ou sur TUNING +/- de l'appareil) **[11]**. Le balayage des fréquences s'arrête automatiquement lorsqu'une station est captée, puis « TUNED » et « STEREO » (pour une émission stéréo) apparaissent.









Lorsque vous sélectionnez une station qui offre des services RDS, le nom de la station s'affiche.







Pour arrêter le balayage automatique des fréquences
Appuyez sur  (arrêt) **[18]** de la télécommande.


Pour sélectionner une station faiblement captée
Si « TUNED » n'apparaît pas et si le balayage ne s'arrête pas, appuyez plusieurs fois sur TUNING MODE **[5]** jusqu'à ce que « AUTO » et « PRESET » disparaissent, puis appuyez plusieurs fois sur +/- de la télécommande (ou sur TUNING +/- de l'appareil) **[11]** pour sélectionner la station désirée.

Pour réduire les parasites d'une station FM stéréo faiblement captée
Appuyez plusieurs fois sur FM MODE **[6]** jusqu'à ce que « MONO » apparaisse pour désactiver la réception stéréo.

Lecture d'une cassette

- 1 Sélectionnez le mode cassette. Appuyez sur TAPE **[9]** de la télécommande.
- 2 Introduisez une cassette. Appuyez sur TAPE  (éjection) **[9]** de l'appareil et chargez une cassette TYPE I (normal) dans le logement de cassette avec la face que vous désirez écouter vers l'avant. Assurez-vous que la bande ne présente pas de mou pour ne pas risquer de l'abîmer ou d'endommager la platine-cassette.
- 3 Pour écouter une face, sélectionnez «  » en appuyant plusieurs fois sur DIRECTION **[5]** de l'appareil. Pour écouter les deux faces, sélectionnez «  » ou «  ».
- 4 Commencez la lecture. Appuyez sur  (lecture) **[28]** de la télécommande (ou sur TAPE  (lecture) **[9]** de l'appareil). Pour écouter la face arrière, appuyez à nouveau sur la touche.

Pour	Appuyez
passer en pause de la lecture	sur  (pause) [28] de la télécommande (ou sur TAPE  (pause) [9] de l'appareil). Pour reprendre la lecture, appuyez à nouveau sur la touche.
arrêter la lecture	sur  (arrêt) [18] de la télécommande (ou sur TAPE  (arrêt) [9] de l'appareil).
rembobiner ou faire avancer rapidement la bande	sur   (rembobinage/avance rapide) [11] .

Conseil
Si vous sélectionnez «  », la platine-cassette s'arrête automatiquement après avoir répété la séquence cinq fois.

Changement de l'affichage

Pour	Appuyez
changer les informations sur l'affichage ¹⁾	plusieurs fois sur DISPLAY [4] alors que la chaîne est allumée.
vérifier l'horloge lorsque la chaîne est éteinte	sur DISPLAY [4] alors que la chaîne est éteinte ¹⁾ . L'horloge s'affiche pendant environ 8 secondes.

¹⁾ Par exemple, vous pouvez afficher les informations d'un CD (disque MP3 telles que le nombre de plages ou de fichiers ou le nom de groupe pendant la lecture normale, ou le temps total de lecture lorsque le lecteur est arrêté).

²⁾ Le témoin STANDBY **[2]** s'allume sur l'appareil lorsque la chaîne est éteinte.

- Les informations suivantes ne sont pas affichées :
—temps total de lecture pour un disque CD-DA dans certains modes de lecture.
- Les informations suivantes ne sont pas affichées correctement :
—temps de lecture restant pour un disque MP3.
- Les informations suivantes sont affichées :
—temps de lecture écoulé d'un fichier MP3 encodé en VBR (débit binaire variable).
—nom de groupe ou de fichier ne suivant pas la norme ISO9660 niveau 1, niveau 2 ou le format de l'extension Joliet.
- Les informations suivantes sont affichées :
—informations d'étiquette ID3 pour les fichiers MP3 lorsque des étiquettes ID3 version 1 et version 2 sont utilisées.
—jusqu'à 124 caractères d'informations d'étiquette ID3 utilisant des majuscules (A à Z), des chiffres (0 à 9) et des symboles (<>*+,-/@[\] _).

Utilisation d'éléments audio en option

Pour raccorder un casque d'écoute en option
Branchez le casque d'écoute à la prise PHONES **[19]** de l'appareil.

Pour raccorder un élément analogique en option
Vous pouvez raccorder un appareil analogique supplémentaire à la prise ANALOG IN **[20]** de l'appareil à l'aide d'un cordon audio analogique (non fourni). Baissez le volume sur la chaîne, puis appuyez plusieurs fois sur FUNCTION **[8]** pour sélectionner « MD ».

Pour raccorder un appareil numérique en option
Vous pouvez raccorder un appareil doté d'une prise d'entrée optique numérique à la prise CD DIGITAL OUT **[21]** de l'appareil à l'aide d'un cordon optique numérique (carré, non fourni). Vous pouvez effectuer un enregistrement numérique depuis un CD-DA sur l'appareil raccorder.

Remarque
Vous ne pouvez pas effectuer un enregistrement numérique de disques ou plages MP3 protégés contre la copie à l'aide d'un appareil numérique raccorder à cette chaîne.

